

# Протокол

№

гр. София, 07.02.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47  
състав**, в публично заседание на 07.02.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Катя Аспарухова**

при участието на секретаря Евелина Пеева и при участието на прокурора Стоян Димитров, като разгледа дело номер **10627** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13.15 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Р. И. чрез АДВ. Т. А. И. – редовно призован се явява лично и се представлява от адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ЗАМЕСТНИК ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ – редовно призован се представлява от юрк. Х., с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена се представлява от прокурор Д. .

Явява се преводач от урду А. В. Б..

Жалбоподателят Р. И. чрез преводача А. В. Б.: Не възразявам А. В. Б. да ми бъде назначен за преводач. Разбирам превода.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА А. В. Б. за преводач в настоящето производство.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА, че днешното съдебно заседание е първо по ред.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/.

ДОКЛАДВА допълнителни писмени доказателства с молба от 10.01.2023г.

Адв. И.: Поддържа жалбата. Запознат съм с писмените доказателства и моля да се приемат. Моля да се приеме АП. Няма да соча доказателства и нямам

доказателствени искания.

Юриисконсулт Х.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме преписката. Представям актуална справка от 06.02.2023г. на ДАБ за страната по произход.

Прокурорът: Нямам искания. Да се приемат всички доказателства.

Адв. И.: Не възразявам по справката

СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписката, допълнителните писмени доказателства на ответника към нея, както и днес представената справка от ответника.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме други доказателствени искания, няма да сочим нови доказателства.

СЪДЪТ ПРИЕМА, че спорът е изяснен от неговата фактическа страна и

#### О П Р Е Д Е Л И:

#### ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв. И.: Моля да отмените оспореното решение като неправилно и незаконосъобразно. Необосновано административния орган приема, че не са налице предпоставките за представяне на статут на бежанец. Доверителят ми изпитва обоснован страх от преследване от недържавен субект, на който ДАБ не е направила преценка дали държавата Б. може да му осигури адекватна защита. Както в справката представена с административната преписка, така и в днес представената такава се дават общи енциклопедични данни за държавата Б., като същата може да се използва единствено за преценката дали е налице въоръжен конфликт в страната по произход във връзка с преценка на основанията по чл. 9, ал.1, т.3 от ЗУБ, същата обаче не дава информация, която да е релевантна към конкретно заявените от моя доверител факти и обстоятелства, поради което всички изводи направени в оспорения административен акт са необосновани. Моля да решението и да върнете преписката за ново разглеждане.

Юрк. Х.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Решението на зам. председателя на ДАБ е правилно и законосъобразно. Не са налице предпоставки по чл.8 от ЗУБ, както и не са налице предпоставките на чл. 9 от същия закон за предоставяне на хуманитарен статут. До напускане на страната си по произход лицето не е потърсило защита от официалните власти в Б., не представя доказателства и не прави твърдения, че е уведомил властите за получени заплахи. Поради липсата на категорично доказателства не може да се определи като субект преследван от бившият съпруг на жена му. Този акт не е извършен от държавни структури или такива, които държавата не може да контролира. По отношение на справката искам да кажа, че страната Б. има икономически ръст 6%, за сведение от страните на ЕС се изисква да имат икономически ръст от 3% . Б. е сред най-бързо развиващите се страни в света и жалбоподателят не е напуснал родината си поради общата обстановка в страната. Няма въоръжен конфликт, структурата, която съществува в Б. е много стройна и може да и се има доверие. Не е поискано никакво съдействие от държавната структура за решаване на този криминален случай. Излезли са от страна съвсем легално, като са платили да им издадат паспорти. Били са две години в Л.. Представена е някаква справка, която е подписана със забележки от преводача, в която се казва, че е опит за убийство чрез намушкване с нож по тялото. В самото интервю става ясно, че жената му, която той е намерил заедно с брат си на пътя е имала множество наранявания по главата. В тази справка се говори за А., а това, което

той казва като име на съпругата е Р..

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е неоснователна и недоказана. Намирам административния акт за правилен, законосъобразен и обоснован в достатъчна степен. Споделя доводите на ответната страна.

На въпрос на съда, адв. И.: Доверителят ми разполага с документи удостоверяващи факта, че след напускане на държавата си по произход срещу него е започна наказателно преследване. Проблема е, че в България няма нито един преводач от бенгалски език, поради което не можем да представим превод пред съда. Задача на административния орган е да прецени всички факти и обстоятелства за държавата по произход. Ние нямаме достъп до такива специализирани документи, които има Дирекция „Международна дейност“ към ДАБ.

Юрк. Х.: Не оспорвам, че няма преводач от бенгалски, но могат да бъдат преведени от бенгалски на английски.

СЪДЪТ постави въпрос на жалбоподателя по принцип за тази организация спомената в интервюто - има ли данни и от къде може да се почерпи информация за групировката „Д. Ем Би“.

Жалбоподателят: В интернет има данни. Има включително данни, че властите в Б. се опитват да се справят с тях, но не успяват. Тази организация има доста възможности. Пуснали са срещу мен фалшива жалба, че развивам подривна дейност срещу държавата, за да мога да бъда хванат.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 80 лева, което да бъде изплатено от бюджета. Издаде се РКО.

СЪДЪТ ДАВА 7-дневен срок за писмени бележки и ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13.26 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: